

GRANADA

Granada acogerá un congreso mundial sobre la lengua rusa y su relación con España

Se convertirá así en la tercera ciudad de Europa occidental que acoja este congreso -ya lo hicieron las alemanas de Regensburg y Berlín-, que habitualmente inauguran altos cargos del Gobierno ruso

EFE | GRANADA

15 febrero 2015
12:27

Granada se convertirá en septiembre en la primera ciudad española en acoger el congreso Mapryal, el mayor encuentro mundial de profesores de lengua y literatura rusas, que reunirá a alrededor de 2.000 expertos que resaltarán la vinculación de **España** y de Granada con la cultura rusa.

Los gobiernos ruso y español han declarado 2015 como el 'Año de la lengua rusa en España y la lengua española en Rusia', una reivindicación de la relación cultural entre ambos países que servirá de marco para la XIII edición del congreso Mapryal.

Este encuentro de la Asociación Internacional de Profesores de Lengua y Literatura se celebrará del 15 al 20 de septiembre bajo el título 'La lengua y literatura rusas en el espacio de la cultura mundial' y prevé reunir a varios miles de especialistas de todo el mundo.

Granada se convertirá así en la tercera ciudad de Europa occidental que acoja este congreso -ya lo hicieron las alemanas de Regensburg y Berlín-, que habitualmente inauguran altos cargos del Gobierno ruso, encargado de coordinar actividades culturales para difundir la esencia de su país.

El catedrático de Filología Griega y Eslava de la Universidad de Granada y vicepresidente de Mapryal, Rafael Guzmán, ha detallado a Efe que el congreso, que se celebra cada cuatro años, es la reunión científica de especialistas rusa más prestigiosa del mundo.

Durante cinco días, estos expertos analizarán la vinculación de Granada y España con Rusia con datos como la "huella" de la **Alhambra** en la música rusa patente en la ópera de Nikolaj Rimskij-Korsakov El gallo de oro, basada en el cuento del poeta ruso Aleksandr Pushkin, que se inspiró en los Cuentos de la Alhambra de Washington Irving.

Otro gran compositor ruso, Mijail Glinka, visitó en varias ocasiones España, estudió su música popular y vivió en Granada durante seis meses para componer El baile español y las Overturas españolas, o la Sinfonía 14 de Dmitri Shostakovich, que se inspiró en versos de **Federico García Lorca**

"Otros grandes escritores rusos sucumbieron a la belleza de Granada como Konstantin Balmont, el gran poeta ruso del Siglo de Plata y traductor a esta lengua de la obra literaria de Calderón, Lope de Vega y Tirso de Molina, autor además del poema La flor española, dedicado a la Alhambra", ha detallado Guzmán.

La conmemoración de este año de unión entre España y Rusia se ha traducido ya en una exposición sobre la vida y obra de León Tolstoi en la facultad de Traducción e Interpretación de Granada y en la muestra de pintura 'Rusia Siglo XX', con la colección privada de Dolores Tomás y la participación de la Fundación Surikov.

Guzmán ha adelantado a Efe que también está preparada la exposición 'El vuelo de la gaviota' que ofrecerá un recorrido autobiográfico sobre el autor Antón Chéjov, desde su lugar de nacimiento en Chejov (Taganrog), su correspondencia con Chaikovsky o sus encuentros con Gorky y Tolstoy.